

32003D0077

L 29/25

EUROPOS SAJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

2003 2 5

TARYBOS SPRENDIMAS

2003 m. vasario 1 d.

nustatantis likviduojamos EAPB turto, o užbaigus likvidavimą, Anglių ir pieno mokslinių tyrimų fondo turto valdymo daugiametės finansines gaires

(2003/77/EB)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

1 straipsnis

atsižvelgdama į prie Europos bendrijos steigimo sutarties pridėtą Protokolą dėl EAPB sutarties galiojimo pabaigos finansinių padarinių ir dėl Anglių ir pieno mokslinių tyrimų fondo,

Priede pateikiamos likviduojamos EAPB turto, o užbaigus likvidavimą, Anglių ir pieno mokslinių tyrimų fondo turto valdymo daugiametės finansinės gairės (toliau – finansinės gairės).

atsižvelgdama į 2003 m. vasario 1 d. Tarybos sprendimą 2003/76/EB, numatantį būtinas prie Europos bendrijos steigimo sutarties pridėto Protokolo dėl EAPB sutarties galiojimo pabaigos finansinių padarinių ir dėl Anglių ir pieno mokslinių tyrimų fondo įgyvendinimo priemones ⁽¹⁾, ypač į jo 2 straipsnio 2 dalį,

2 straipsnis

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ⁽²⁾,

Finansinės gairės peržiūrimos arba, prireikus, papildomos kas penki metai, o pirmas laikotarpis baigiasi 2007 m. gruodžio 31 d. Dėl to, ir ne vėliau kaip per kiekvieno penkių metų laikotarpio paskutinių metų pirmus šešis mėnesius Komisija iš naujo įvertina finansinių gairių veikimą ir efektyvumą ir pasiūlo atitinkamus pakeitimus.

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽³⁾,

Jei laiko, kad to reikia, Komisija gali atlikti tokią įvertinimą ir pateikti Tarybai pasiūlymus dėl atitinkamų pakeitimų anksčiau nei pasibaigia penkių metų laikotarpis.

kadangi:

3 straipsnis

(1) Siekdama įgyvendinti prie Europos bendrijos steigimo sutarties pridėtą Protokolą dėl EAPB sutarties galiojimo pabaigos finansinių padarinių ir dėl Anglių ir pieno mokslinių tyrimų fondo, Komisija valdo likviduojamos EAPB turtą, o užbaigus likvidavimą, Anglių ir pieno mokslinių tyrimų fondo turtą.

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

(2) Šis turtas turėtų būti valdomas siekiant didžiausio įmanomo pelno užstato ribose.

Jis taikomas nuo 2002 m. liepos 24 d.

(3) Visas Anglių ir pieno mokslinių tyrimų fondo turtas, sukauptas likvidavimo metu, turėtų būti išsaugotas nepaliestas.

4 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

(4) Valdant perduotą turtą turėtų būti atsižvelgiama į patirtį, įgytą vykdant Europos anglių ir pieno bendrijos finansines operacijas, ir likviduojamos EAPB turto, o užbaigus likvidavimą, Anglių ir pieno mokslinių tyrimų fondo turto valdymo daugiametės finansinės gairės turėtų būti paremtos šia patirtimi,

Priimta Briuselyje, 2003 m. vasario 1 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

G. PAPANDREOU

⁽¹⁾ OL L 29, 2003 2 5, p. 22.

⁽²⁾ OL C 180, 2001 6 26, p. 10.

⁽³⁾ OL C 177, 2002 7 25, p. 28.

PRIEDAS

LIKVIDUOJAMOS EAPB TURTO, O UŽBAIGUS LIKVIDAVIMĄ, ANGLIŲ IR PLIENO MOKSLINIŲ TYRIMŲ FONDO TURTO VALDYMO FINANSINĖS GAIRĖS

1. LĖŠŲ NAUDOJIMAS

- a) Likviduojamos EAPB turtas, įskaitant ir jos paskolų portfelį, ir investicijas, prireikus naudojamas likusiems EAPB įsipareigojimams, susijusiems su likusiomis pasiskolintomis sumomis, su jos prieš tai buvusio einamosios veiklos biudžeto įsipareigojimais ir su visais nenumatytais pareikalavimais, vykdyti.
- b) Kai likviduojamos EAPB turto nereikia a dalyje nurodytiems įsipareigojimams vykdyti, jis investuojamas, kad atneštų pajamas, kurios būtų naudojamos moksliniams tyrimams su anglies ir plieno pramone susijusiuose sektoriuose tęsti.
- c) Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo turtas investuojamas, kad atneštų pajamas, kurios būtų naudojamos moksliniams tyrimams su anglies ir plieno pramone susijusiuose sektoriuose tęsti.

2. TURTO PASKIRSTYMAS

Pagal 1 punktą Komisija paskirsto turtą tokioms trimis kategorijoms:

- a) rezervams, kurių reikia norint suteikti garantiją EAPB kreditoriams, kad visos jos likusios pasiskolintos sumos ir dėl to susidariusios palūkanos bus visiškai sumokėtos suėjus terminui, taip sudarant galimybę skolininkui išlaikyti „AAA“ arba jam tolygų reitingą;
- b) lėšoms, kurių reikia norint užtikrinti visų sumų, dėl kurių įsipareigota pagal EAPB einamosios veiklos biudžetą prieš pasibaigiant EAPB sutarties galiojimui, sumokėjimą;
- c) kai lėšų nebereikia prieš tai minėtiems tikslams (dėl pasiskolintų sumų grąžinimo arba palūkanų sumokėjimo nenaudojant rezervų, arba dėl biudžeto įsipareigojimų galutinio panaikinimo), jos paskirstomos investicijų kategorijoms.

3. INVESTICIJŲ KATEGORIJOS

2 punkte nurodytas turtas turi būti investuojamas taip, kad prireikus būtų užtikrinta galimybė pasinaudoti šiomis lėšomis, tuo pat metu gaunant iš jų didžiausią įmanomą pelną, išsaugant ilgalaikį aukšto lygio saugumą ir stabilumą.

- a) Siekiant šių tikslų, leidžiama investuoti tik į tokias turto kategorijas:
 - i) terminuotus indėlius patvirtintuose bankuose;
 - ii) pinigų rinkos priemonės, kurių galutinis išpirkimo terminas – mažiau nei vieni metai, kurias išleidžia patvirtinti bankai arba kitos patvirtintų emitentų kategorijos;
 - iii) fiksuotos arba kintamos palūkanų normos obligacijas, kurių išpirkimo terminas neviršija 10 metų, su sąlyga, kad jas išleidžia kuri nors iš patvirtintų emitentų kategorijų;
 - iv) nuosavą kapitalo dalį patvirtintuose kolektyvinių investicijų fonduose, su sąlyga, kad investicijos apsiriboja tik tokiais fondais, kurių paskirtis – reaguoti į finansinio indekso rezultatyvumą, ir tik 2 punkto c dalyje nurodytomis investicijoms.
- b) Su a dalyje nustatytais turto kategorijomis Komisija taip pat gali atlikti tokias operacijas:
 - i) atpirkimo sandorius ir atvirkštinius atpirkimo sandorius, jei partneriams leidžiama atlikti tokius sandorius ir su sąlyga, kad:
 - pagal tokias sutartis turimi vertybiniai popieriai gali būti perparduoti tik sutartį pasirašiusiems partneriams iki sutartyje numatytos dienos ir
 - Komisija išlaiko galimybę atpirti vertybinius popierius, kuriuos ji galėjo būti pardavusi sutartyje numatytą dieną;
 - ii) obligacijų skolinimo operacijas, bet tik pagal sąlygas ir tvarką, kurią nustato pripažintos kliringo sistemos, pavyzdžiui *Clearstream* ir *Euroclear*, arba šioje operacijų rūšyje besispecializuojančios pirmaujančios finansų įstaigos, laikydamosi riziką ribojančių taisyklių, laikomų atitinkančiomis Bendrijos taisyklės.
- c) „Patvirtinti“ partneriai šiose gairėse – tai Komisijos išrinkti partneriai pagal 7 punkte jos nurodytas taisykles ir tvarką.

4. INVESTAVIMO RIBOS

- a) Investicijos ribojamos taip:
 - i) valstybių narių arba Sąjungos institucijų išleistoms arba garantuojamoms obligacijoms – 250 milijonai eurų vienai valstybei narei arba institucijai;
 - ii) kitų valstybės arba viršvalstybinių skolintojų, kurių kredito reitingas ne mažesnis už „AA“ arba jo ekvivalentą, išleistoms arba garantuojamoms obligacijoms – 100 milijonų eurų emitentui arba garantui;
 - iii) indėliams patvirtintame banke ir (arba) jo skolos priemonėms – arba 100 milijonų eurų bankui, arba 5 % banko nuosavų lėšų, priklausomai nuo to, kuri suma mažesnė;
 - iv) emitentų korporacijų, kurių kredito reitingas ne mažesnis už „AAA“ arba jo ekvivalentą, obligacijoms – 50 milijonų eurų emitentui;
 - v) emitentų korporacijų, kurių kredito reitingas ne mažesnis už „AA“ arba jo ekvivalentą, obligacijoms – 25 milijonai eurų emitentui;
 - vi) kolektyvinių investicijų fondų, kurių kredito reitingas nemažesnis už „AA“ arba jo ekvivalentą, holdingui – 25 milijonai eurų kiekvienai tokiai struktūrai.
- b) Investicija į bet kurią vieną obligacijų emisiją laikantis a dalyje nurodytų ribų negali būti didesnė kaip 20 % visos tokios emisijos dydžio.
- c) Investicija pas bet kurį vieną partnerį laikantis a dalyje nurodytų ribų ir sudėjus visas priemones, jei būtina, negali būti didesnė kaip 20 % viso turto.
- d) Šiose gairėse nurodyti reitingai – tai reitingai, kuriuos taiko bent viena pagrindinė tarptautinė kredito reitingo agentūra taip, kaip jis yra paprastai suprantamas.

5. PERVEDIMAS Į EUROPOS SĄJUNGOS BIUDŽETĄ

Grynosios pajamos įtraukiamos į Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą kaip paskirtosios pajamos ir pervedamos iš likviduojamos EAPB, o užbaigus likvidavimą, iš Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo turto, kai būtina vykdyti įsipareigojimus iš biudžeto straipsnio, skiriamo mokslinių tyrimų programoms su anglimi ir plieniu susijusiuose sektoriuose.

6. APSKAITA

Lėšų valdymas parodomas likviduojamos EAPB, o užbaigus likvidavimą, Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo turto metinėje pelno (nuostolio) ataskaitoje ir metiniame balanse. Tai atliekama remiantis visuotinai priimtais apskaitos principais, kurie panašūs į EAPB numatytus principus, o ypač tuos, kurie numatyti 1978 m. liepos 25 d. Ketvirtojoje Tarybos direktyvoje 78/660/EEB dėl tam tikrų rūšių bendrovių metinės finansinės atskaitomybės ⁽¹⁾ ir 1986 m. gruodžio 8 d. Tarybos direktyvoje 86/635/EEB dėl bankų ir kitų finansų įstaigų metinės finansinės atskaitomybės ir konsoliduotos finansinės atskaitomybės ⁽²⁾. Šias finansines atskaitomybes patvirtina Komisija ir išnagrinėja Audito Rūmai. Komisija įtraukia išorines kompanijas savo finansinių atskaitomybių metiniam auditui atlikti.

7. VALDYMO TVARKA

Komisija vykdo likviduojamos EAPB, o užbaigus likvidavimą, Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo turto pirmiau minėtas valdymo operacijas laikydamosi šių gairių ir savo vidaus taisyklių ir tvarkos, taikomų EAPB likvidavimo metu arba pakeistų vėliau.

Kas treji mėnesiai parengiama išsami pagal šias gaires atliktų valdymo operacijų ataskaita ir nusiunčiama valstybėms narėms.

⁽¹⁾ OL L 222, 1978 8 14, p. 11. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2001/65/EB (OL L 283, 2001 10 27, p. 28).

⁽²⁾ OL L 372, 1986 12 31, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2001/65/EB.